ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

ГОДЪ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „



Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII Jahrgang.

№ 123 Середа 22. Октября. — Mittwoch 22. October. 1880.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 8. Октября 1880 года нотаріусъ Верроскаго Орднунгсгерихта, коллежскій секретарь Вейрихъ, согласно прошенію, уволенъ отъ должности и на мѣсто его, по выбору дворянства, утвержденъ коллежскій секретарь Георгъ Баронъ Зассъ нотаріусомъ означеннаго Орднунгсгерихта. № 4628.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 8. October 1880 ist der Notair des Werroschen Ordnungsgerichts, Collegien-Secretair Weyrich, seiner Bitte gemäß, des Amtes entlassen und an dessen Stelle, nach erfolgter Adelswahl, der Collegien-Secretair Georg Baron Saß bestätigt worden. Nr. 4628.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до свѣдѣнія, что указомъ Правительствующаго Сената отъ 22. Сентября с. г. за № 2969 по Департаменту Герольдіи, коллежскій ассесоръ Иванъ Ивановъ Донбергъ съ сыномъ Андреемъ признанъ въ потомственномъ дворянствѣ. № 4256.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß mittelst Ukases Eines Dirigirenden Senats vom 22. September c. sub Nr. 2969 aus dem Heroldie-Departement der Collegien-Assessor Johann Dohnberg mit seinem Sohne Andreas im erblichen Adelsstande anerkannt worden ist. Nr. 4256.

Опредѣленія Рижской городской Думы, состоявшіяся 6. Октября 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовало 56 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ, при опредѣленіи окладовъ жалованья лицамъ служащимъ при рыночныхъ вѣсахъ (2. предметъ занятій) гласный Гартманъ.

Первый предметъ занятій.

Отношеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 12. Сентября 1880 г. за № 8005 объ измѣненіи устава Рижскаго кредитнаго общества.

Опредѣлили: Въ виду затребованнаго отъ городской Думы заключенія по сему предмету, высказать свое мнѣніе въ томъ смыслѣ, что городское общественное Управленіе не усматриваетъ со своей стороны препятствій къ предполагаемому измѣненію устава мѣстнаго кредитнаго общества.

Второй предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 8. Сентября 1880 г. относительно проекта правилъ о рыночныхъ вѣсахъ и окладовъ жалованья служащимъ при нихъ лицамъ.

Опредѣлили: 1) Правила о рыночныхъ вѣсахъ одобрить безъ измѣненій;

2) Установить слѣдующіе оклады жалованья;

Жалованье рыночному вѣсовщику 600 р. въ годъ;

Жалованье двумъ служителямъ при рыночныхъ вѣсахъ по 300 руб. въ годъ, всего 600 руб.

Третій предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 18. Сентября 1880 г. относительно назначенія дополнительнаго кредита въ 4000 руб. на предметъ общественной очистки улицъ.

Опредѣлили: Испрошенный дополнительный кредитъ въ 4000 руб. на предметъ общественной очистки улицъ разрѣшить и возвысить на эту сумму статью 71. росписи расходовъ за текущій годъ.

Четвертый предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 25. Сентября 1880 г. относительно назначенія коммисіи по дѣлу Армстетскаго наслѣдства.

Опредѣлили: Назначить коммисію изъ трехъ членовъ, по выбору городской Думы, и изъ двухъ членовъ, по выбору городской Управы, поручая ей, внести въ Думу предложенія о наилучшемъ, согласно волѣ завѣщателя, способѣ употребленія полученнаго городомъ капитала или же процентовъ съ него.

Въ коммисію отъ городской Думы назначены: гласные Бруцеръ, Клейнъ и Руд. Керковіусъ.

Пятый предметъ занятій.

Докладъ коммисіи по дѣлу о назначеніи состоящихъ на жалованьи депутатовъ въ полицейское Управленіе.

Опредѣлили: 1) Вопросъ о назначеніи состоящихъ на жалованьи депутатовъ въ Рижское полицейское Управленіе рѣшить въ отрицательномъ смыслѣ;

2) Поручить городской Управѣ, войти въ сношенія съ полицейскимъ Управленіемъ о предоставленіи завѣдывающему кассою депутату нѣкоторыхъ облегченій при выполненіи возложенныхъ на него по сей должности обязанностей.

Шестой предметъ занятій.

Предложеніе городской Управы отъ 2. Октября 1880 г. относительно отстройки зданія театра и отдачи сословіямъ эксплуатаціи его.

Опредѣлили: Согласиться на слѣдующія, одобренныя уже сословіями, статьи о предполагаемой отстройкѣ городскаго театра для помѣщенія театральныхъ принадлежностей, а равно объ отдачѣ сословіямъ эксплуатаціи театра:

а) Пристройка къ зданію театра должна быть произведена сословіями по измѣненному городскимъ архитекторомъ Шмелингомъ плану постройки архитектора Бонштедта;

б) Сословія уплачиваютъ расходы на постройку и, въ подлежащемъ случаѣ, получаютъ ихъ въ возвратъ отъ городскаго общественнаго Управленія;

в) Городское общественное Управленіе обязуется, въ подлежащемъ случаѣ, возвратить сословіямъ 10,000 рублей суммы, израсходованной на постройку;

г) Городское общественное Управленіе обязуется передать сословіямъ зданіе театра, а равно пристройку къ нему, на пользованіе въ продолженіе 10 лѣтъ считая съ 1. Августа 1880 года; по истеченіи десятилѣтняго срока пользованія, отъ городскаго Управленія можетъ послѣдовать объявленіе о прекращеніи договора;

д) Сословіямъ же предоставляется право, до истеченія десятилѣтняго срока отказаться отъ пользованія театромъ и передать его снова городскому общественному Управленію; но таковой отказъ долженъ быть объявленъ городскому общественному Управленію въ Январѣ мѣсяцѣ, причемъ передача зданія должна послѣдовать къ 1. Іюля; въ противномъ случаѣ театръ остается за сословіями еще на дальнѣйшій годъ. Если сословія, до истеченія десяти лѣтъ, передадутъ театръ въ вѣдѣніе городскаго общественнаго Управленія, то таковое обязано возвратить имъ не болѣе 10,000 руб.;

е) Если же сословія, по истеченіи начинающагося съ 1. Августа 1880 года десятилѣтія пользованія театромъ, удержатъ таковой за собою, то изъ капитала, слѣдующаго имъ съ города за произведенную отстройку, дѣлается вычетъ по 1000 рублей за каждый годъ дальнѣйшаго пользованія;

ж) Сословія обязаны до тѣхъ поръ, пока имъ предоставлено пользованіе театромъ и пристройкою, производить ремонтъ сихъ зданій, и страховать ихъ отъ огня за сумму, равную половинѣ всей стоимости зданій.

Седьмой предметъ занятій.

Выборъ депутата въ коммисію для производства испытаній на званіе шкипера.

Опредѣлила: Выборъ двухъ депутатовъ изъ числа купцовъ и судохозяевъ въ коммисію для производства испытаній на званіе шкипера поручить, согласно § 67 правилъ объ организаціи общественнаго Управленія, торговой коммисіи.

Восьмой предметъ занятій.

Выборъ двухъ депутатовъ въ коммисію по взиманію торговыхъ и корабельныхъ сборовъ.

Предсѣдатель заявилъ, что, согласно инструкціи для коммисіи по взиманію торговыхъ и корабельныхъ сборовъ, временно измѣненной городскою Управою (ср. журналъ городской Думы отъ 7. Апрѣля 1880 г.) городскому Управленію надлежитъ отрядить всего трехъ депутатовъ въ означенную коммисію, а именно отъ городской Управы одного, въ качествѣ главнаго инспектора и предсѣдателя, и отъ городской Думы двухъ, изъ коихъ одинъ, получившій при избраніи большее число голосовъ, безъ дальнѣйшаго занимаетъ должность инспектора (вице-предсѣдателя) коммисіи.

Избраны: Гласные Шульцъ и Рудольфъ Керковіусъ, изъ коихъ первый въ инспекторы коммисіи.

Девятый предметъ занятій.

Выборъ засѣдателя въ Строительную Коммисію вмѣсто выбывшаго изъ состава ея по случаю смерти гласнаго Кеннерта.

Избранъ: Купецъ Николай Дмитріевъ Меркульевъ. № 9240.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 6. October 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 56 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei Feststellung des Etats der Marktwaagebeamten (Tagesordnung Punkt 2) der Stadtverordnete Hartmann.

Tagesordnung Punkt 1.

Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 12. September 1880 Nr. 8005, betreffend die Ab-

änderung der Statuten des Creditvereins der Hausbesitzer in Riga.

Beschlossen: Das verlangte Gutachten dahin abzugeben, daß Seitens der Stadtverwaltung den in Aussicht genommenen Aenderungen der Statuten des hiesigen Creditvereins der Hausbesitzer keine Bedenken entgegenstehen.

Tagesordnung Punkt 2.

Antrag des Stadtamts vom 8. September 1880, betreffend den Entwurf eines Reglements und eines Etats für die Marktwaage.

Beschlossen: 1) Das Reglement für die Marktwaage unverändert zu genehmigen; 2) den Etat wie folgt, festzusetzen: Gehalt des Marktwägers, jährlich 600 Rbl., Gehalt zweier Marktwaagediener, jährlich je 300 Rbl., zusammen 600 Rbl.

Tagesordnung Punkt 3.

Antrag des Stadtamts vom 18. September 1880, betreffend Bewilligung eines Nachtragscredits von 4000 Rbl. für die öffentliche Straßenreinigung.

Beschlossen: Den erbetenen Nachtragscredit von 4000 Rbl. für die öffentliche Straßenreinigung zu bewilligen und um diesen Betrag den Posten 711 des diesjährigen Ausgabebudgets zu erhöhen.

Tagesordnung Punkt 4.

Antrag des Stadtamts vom 25. September 1880, betreffend Niedersetzung einer Commission in Sachen der Armitsteadschen Erbschaft.

Beschlossen: Eine Commission bestehend aus drei von der Stadtverordneten-Versammlung und zwei vom Stadtamt zu ernennenden Gliedern niederzusetzen, um Vorschläge über die dem Willen des Testators am Besten entsprechende Verwendung des der Stadt zugefallenen Capitals, bez. der Renten desselben zu machen

In die Commission wurden Seitens der Stadtverordneten-Versammlung gewählt die Stadtverordneten Brutzer, Klein und Rud. Kerkovius.

Tagesordnung Punkt 5.

Bericht der Commission in Sachen der Anstellung besoldeter Berufsassessoren.

Beschlossen: 1) Von der Anstellung besoldeter Berufsassessoren bei der Rigaschen Polizeiverwaltung abzusehen;

2) dem Stadtamt aufzutragen, mit der Polizeiverwaltung über dem kassaführenden Assessor zu verschaffende Geschäftserleichterungen in Verhandlung zu treten.

Tagesordnung Punkt 6.

Antrag des Stadtamts vom 2. October 1880, betreffend den Ausbau des Theatergebäudes und die Vergebung des Theaterbetriebes an die Stände.

Beschlossen: Folgende von den Ständen bereits acceptirte Bestimmungen über den projectirten Ausbau des städtischen Theatergebäudes zur Unterbringung des Theaterfundus, sowie über die Vergebung des Theaterbetriebes an die Stände zu genehmigen:

a) Die Stände haben den Anbau an das Theatergebäude nach dem vom Stadtarchitekten Schmäling modificirten Bohnstedtschen Bauplane auszuführen;

b) die Baukosten werden von Ständen, eventuell auslagsweise, bestritten;

c) die Stadtverwaltung verpflichtet sich, den Ständen eventuell 10,000 Rbl. der Baukosten zurückzuerstatten;

d) die Stadtverwaltung verpflichtet sich, das Theatergebäude incl. den Anbau desselben den Ständen auf die Dauer von 10 Jahren, gerechnet vom 1. August 1880 zur Nutzung zu überlassen; nach Ablauf der 10 Jahre kann eine Kündigung von Seiten der Stadtverwaltung erfolgen;

e) den Ständen steht es dagegen frei, vor Ablauf der 10 Jahre die Nutzung des Theatergebäudes aufzugeben und letzteres der Stadtverwaltung wieder abzutreten, jedoch muß eine solche Abtretung immer im Januar zum 1. Juli der Stadtverwaltung angekündigt werden, widrigenfalls das Theater noch auf ein Jahr in der Nutzung der Stände verbleibt. Falls die Stände das Theater vor Ablauf von 10 Jahren der Stadtverwaltung abtreten sollten, so hat diese den Ständen immer nur 10,000 Rbl. zurückzuerstatten;

f) falls die Stände nach Ablauf der mit dem 1. August 1880 beginnenden zehnjährigen Periode die Nutzung des Theaters noch weiter behalten, so sind von dem Seitens der Stadt den Ständen für den Anbau zurückzuzahlenden Capital für jedes weitere Jahr der Nutzung 1000 Rbl. in Abzug zu bringen;

g) die Stände haben, solange ihnen die Nutzung des Theatergebäudes incl. des Anbaues zusteht, die Remonte der erwähnten Baulichkeiten und die Versicherung derselben gegen Feuersgefahr auf die Hälfte des Werths von sich aus zu bewerkstelligen.

Tagesordnung Punkt 7.

Wahl zweier Delegirten in die Schifferprüfungscommission.

Beschlossen: Die Wal zweier Glieder in die Schifferprüfungscommission aus der Zahl der Kaufleute und Rheder, gemäß § 87 des Organisationsstatuts dem Handelsamt aufzutragen.

Tagesordnung Punkt 8.

Wahl zweier Delegirten in das Comptoir zur Erhebung der Handels- und Schiffsabgaben.

Der Präses bemerkte, daß nach dem vom Stadtamt provisorisch zurechgestellten Reglement des Comptoirs zur Erhebung der Handels- und Schiffsabgaben (vergl. Journal der Stadtverordneten-Versammlung vom 7. April 1880) die Stadtverwaltung im Ganzen drei Glieder in das Comptoir zu entsenden habe, und zwar das Stadtamt einen, den mit dem Vorsitz betrauten Oberinspector und die Stadtverordneten-Versammlung zwei, von denen der mit den meisten Stimmen Gewählte eo ipso als Inspector (Vicepräses) in das „Comptoir" eintrete.

Gewählt: Die Stadtverordneten Schultz und Rudolf Kerkovius, und zwar der erstere zum Inspector des Comptoirs.

Tagesordnung Punkt 9.

Neuwahl eines Beisitzers des Bauamts an Stelle des durch den Tod ausgeschiedenen Stadtverordneten Kennert.

Gewählt: Der Kaufmann Nikolai Dmitrijew Merkuljew. Nr. 9240.

Росписаніе на 1881 г.

О числѣ мѣстъ раздробительной продажи крѣпкихъ напитковъ въ г. Перновѣ.

(Составлено согласно опредѣленію Перновской городской Думы отъ 3. Октября 1880 г. и по утвержденіи Лифляндскимъ губернскимъ по городскимъ дѣламъ присутствіемъ публикуется во всеобщее свѣдѣніе на основаніи примѣчанія 5 къ ст. 333 Устава пит. по продолж. 1879 г.)

Число всѣхъ заведеній для раздробительной продажи крѣпкихъ напитковъ, за исключеніемъ трактировъ всѣхъ наименованій, винныхъ и портерныхъ лавокъ, погребовъ для продажи русскихъ виноградныхъ винъ и питейной продажи въ буфетахъ, опредѣляется для г. Пернова на 1881 г. въ количествѣ 13.

Запрещается открытіе питейныхъ заведеній:

Во всѣхъ частяхъ Перновскихъ форштатовъ съ исключеніемъ слѣдующихъ улицъ:

а) по большой Рижской Почтовой улицѣ, между 1. и 2. форштатными кварталами, до мельницы и поземельнаго участка Лааса, напротивъ участка Шмидта;

б) по Ревельской Почтовой улицѣ до такъ называемаго малаго моста чрезъ рѣку Саукъ;

в) по Ревельской зимней дорогѣ до предѣла рынка въ Бремерзейтскомъ форштатѣ, составляемаго мельницею и земельнымъ участкомъ Гринбаума. № 9350.

Verzeichniß

über die Anzahl der Detailverkaufsstellen für starke Getränke in der Stadt Pernau für das Jahr 1881.

(Zusammengestellt dem Beschlusse der Pernauschen Stadtverordneten-Versammlung vom 3. October 1880 und, nach Bestätigung durch die Livländische Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten zur allgemeinen Wissenschaft publicirt, auf Grund der Anmerk. 5 zum Art. 333 der Getränkesteuer-Verordnung, Forts. 1879).

Die Zahl aller Anstalten zum Detailverkauf starker Getränke, mit Ausnahme der Tracteuranstalten jeder Benennung, der Bier- und Porterbuden, der Weinkeller, ausschließlich zum Verkauf von russischen Traubenweinen, und des Getränkeverkaufs in Büffeten wird für die Stadt Pernau pro 1881 auf 13 bestimmt.

Die Eröffnung von Getränkeanstalten ist verboten:

In allen Theilen der sämmtlichen Vorstädte, mit alleiniger Ausnahme nachstehender Straßenfluchten:

a. der zwischen dem 1. und 2. Quartal der Vorstadt führenden großen Rigaschen Poststraße bis zu dem Laasschen Mühlengrundstück vis-à-vis dem Schmidtschen Platze,

b. der Revalschen Poststraße bis zur sogenannten kleinen, über den Sauckschen Bach führenden Brücke,

c. der Revalschen Winterstraße bis zu der, augenblicklich durch das Grünbaumsche Mühlengrundstück bezeichneten Grenze des Bremerseitschen Marktplatzes. Nr. 9350.

Tähendus

kui paljo kange jooma weikselt jaolt müümise kohtasi Pernu linnas 1881 aastal asutada wöib.

(Pernu lina wolinikude kogu möistmise järele ülespantud ja pärast Liiwi kubermangu lina asjade toimendaja kohtu poolest kinnitamist, jooma ustawi § 333 juure lisatud 5. tähenduse pöhjuse peal nönda kuida see tähendus 1879 aastal wäljaantud seaduse raamatus seisab, köigele awalikult kuulutud.)

Köige kange jooma weikselt jaolt müümise asutuste arw, trahterid, köiksuguste nimede al, öllu ja porteri poodid, wene marja wiinade keldrid ja jooma müümised puhwettides mahaarwatud, saab köige Pernu lina peale 1881 aastal 13 peale kinitatud.

Jooma müümise kohtasi on keeldut asutada: köigis Pernu alewite jaudes, al nimetud uulitsed aga maha arwatud:

a) Suur Rija posti uulits 1 ja 2 alewi kwartalide wahel, kuni Laasi weski ja maatükkini Schmidti krunti wastu,

b) Talina posti uulits, kuni nönda nimetud weikese sillani Sauga jöe üle,

d) Talina talwe tee kuni üllejöe turuplatsi piirini, mis Grünbaumi weske ja maatüki piiriga kokku käib. Nr. 9350.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Дерптскому купцу Карлу Умблія учрежденіе паровой мукомольной и лѣсопильной мельницы на собственномъ его участкѣ состоящемъ въ 3. кварталѣ города Дерпта подъ № 556. № 4214.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Carl Umblia in Dorpat die Concession zur Anlage einer Mahl- und Sägemühle mit Dampfbetrieb auf dem ihm gehörigen im 3. Stadttheil sub Nr. 556 am Embachufer gelegenen Grundstücke ertheilt worden. Nr. 4214.

Вслѣдствіе рапорта Шлокскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ состоящаго подъ надзоромъ полиціи въ городѣ Шлокѣ Рижскаго рабочаго Перфена Игнатьева Соколова и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Магистратъ.

Примѣты Соколова слѣдующія:

Имѣетъ отъ роду 21 годъ, росту 2 арш. 5 вершк., волосы темнорусые, глаза сѣрые.

In Folge desfallsigen Berichts des Schlockschen Magistrats wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem in der Stadt Schlock unter polizeilicher Aufsicht stehenden Rigaschen Arbeiterokladisten Porfen Ignatjew Sokolow Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Schlockschen Magistrat arrestlich auszusenden.

Das Signalement des Sokolow ist Folgendes: Er ist 21 Jahre alt, 2 Arschin 5 Werschok groß, hat dunkelblondes Haar und graue Augen. Nr. 4226.

Von der Rigaschen Stadtbehörde für die Militairpflicht wird hierdurch bekannt gemacht, daß die diesjährige Loosziehung Sonnabend den 1. November 1880 im oberen Saale der großen Gilde um 8 Uhr Morgens beginnen und falls erforderlich, Montag den 3. November daselbst von 8 Uhr Morgens ab fortgesetzt werden wird.

Hieran schließt sich vom 4. November ab die Besichtigung der Einberufenen im Local dieser Stadtbehörde (Haus Satow bei der Petri-Kirche 2 Treppen hoch).

Rigasche Stadtbehörde für die Militairpflicht, den 15. October 1880. Nr. 1026. 1

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben vier Pferde, ein großes mit dunklen Mähnen und dunklem Schweif, ein hellbraunes, ohne besondere Abzeichen, eine dunkelbraune Stute, mittlerer Größe, ohne besondere Abzeichen und eine schwarzbraune Stute, ohne besondere Abzeichen, sowie ein grüngestrichener Postwagen, sich eingeliefert befinden.

Die resp. Eigenthümer der qu. Pferde nebst Anspann werden hierdurch aufgefordert, binnen 14 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden. Nr. 13403. 1

Riga-Polizei-Verwaltung, den 16. October 1880.

Von der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts werden alle Polizei-Autoritäten hierdurch aufgefordert, nach dem Jacobstädtschen Meschtschanin Terenty Papkow, welcher einer urtheilsmäßigen Gefängnißhaft zu unterziehen ist, Nachforschungen anstellen zu lassen und im Er-

mittelungsfalle denselben arrestlich hierher einliefern zu wollen.

Riga-Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 17. October 1880. Nr. 3661. 3

Von dem Kämmerei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden, in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement für die Ordnung bei **Entfernung lasterhafter Meštschanins** aus den Gemeinden zufolge Gemeindeurtheile, die Rigaschen Haus- und Gemeindewirthe desmittelst aufgefordert, zu der auf Freitag den 24. October c., um 1 Uhr Nachmittags, festgesetzten Gemeinde-Versammlung, behufs Beschlußfassung über die Wiederaufnahme mehrerer Okladisten in die Gemeinde, im Locale des Kämmerei-Gerichts sich einzufinden. Nr. 2494.

Riga-Rathhaus, den 18. October 1880.

Sämmtliche Polizei-Behörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den aus der Rodenpoisschen Gemeinde in den Militairdienst getretenen, beurlaubten Gemeinen **Julius Siwting**, welcher sich am 2. September c. aus dem Stubbenseeschen Blusse Kruge mit der Legitimation und dem Gelde des zum Nowo-Alexandrowschen Kreise verzeichneten Franz Kakitzky entfernt, im Ermittelungsfalle diesem Ordnungsgerichte einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 15. October 1880. Nr. 8969. 2

Sämmtliche Polizei-Behörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zur Ermittelung und Einlieferung des wegen Diebstahls unter Kron-Amt Schlock hierselbst in Untersuchung zu ziehenden, aus Renzenhof im Tuckumschen Kreise gebürtigen, 39 Jahre alten verabschiedeten Gemeinen **Fritz Rohsing** zu ersuchen. Nr. 8927. 1

Riga-Ordnungsgericht, den 13. October 1880.

Von der Steuer-Verwaltung der Stadt Dorpat werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien ersucht, nach dem zur Dörptschen Gemeinde verzeichneten paßlosen **Eduard Michel Kurrik**, welcher zuletzt am 15 Juli 1875 sub Nr. 718 einen bis zum 1. Januar 1876 giltigen Paß erhalten hat, und seitdem verschollen ist, Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle denselben an diese Steuer-Verwaltung aussenden lassen zu wollen:

Signalement des qu. Kurrik: Alter 25 Jahr, Haar und Augenbrauen braun, Augen grau, Nase, Mund und Kinn gewöhnlich. Nr. 335. 2

Dorpat-Steuer-Verwaltung, 6. October 1880.

Von der Wendenschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird hiermit bekannt gemacht, daß im Wendenschen Kreise die Einberufung für die einzelnen Cantons, wie folgt, festgesetzt worden ist:

am 3. November für den 2. Canton
„ 6. „ „ „ 3. „
„ 10. „ „ „ 4. „
„ 13. „ „ „ 1. „

(zu dem namentlich auch die Stadt Wenden gehört).

Wenden-Kreis-Wehrpflicht-Commission, den 13. October 1880. Nr. 686. 2

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Walk-Wendenschen Kreise und Ermesschen Kirchspiele belegenen priv. Gutes Wiegandshof werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien hierdurch ergebenst ersucht, nach dem zur hiesigen Gemeinde gehörigen paßlos vagabondirenden **Julius Uhdre**, welcher bisher nicht zu ermitteln gewesen ist und seine Krons- und Gemeindeabgaben schuldet, Nachforschungen anstellen und selbigen im Ermittelungsfalle der Wiegandshofschen Gemeinde-Verwaltung zufertigen zu wollen.

Julius Uhdre ist 24 Jahre alt, unverheirathet, versteht das Schlosser-Handwerk und lebte in Riga.

Wiegandshof-Gemeinde-Verwaltung, am 8. October 1880. Nr. 151. 2

Teem Rigâ dsihwodameem scha 1880 g. Intschkalna muischas rekrutu lohsineekeem, kâ:

Jahn Jahna dehlam Silling,
Mikkel Jahna dehlam Tehraud,
Alfred Heinrich Jakoba dehlam Specht

teek sche sinams darihts, kâ teem paschеem tanî 12. November 1880 jastajahs Rigâ rekruschu sanemschanas komisionei preekschâ pee lohsu wilkschanas. Nr. 112. 3

Intschkalnmuischâ, tanî 15. Oktober 1880.

No Lubbert-Renzenes pagasta waldibas Zehsu kreisê, Ahraischu draudsê, tohp wiseem kam waijadsigs zaur scho sinams darihts, ka no apakscha rakstitas deenas Lubbert-Renzen pagasta waldiba un tesa sawu kohrteli us Drabbaschu pagasta mahju ir pahrzehluse, tur sawas schdeschanas noturehs un winai peederigus rakstus preti nems un ispildihs.

Lubbert-Renzenes pag.-wald., 13. Oktober 1880. Nr. 76. 2

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Frau Baronin Alice von Stempel geb. Baronesse von Ungern-Sternberg kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen dem Leonhard Schwartz, als Verkäufer und der Frau Baronin Alice von Stempel, geb. Baronesse von Ungern-Sternberg, als Käuferin am 14. April 1880 abgeschlossenen und am 28. Mai 1880 sub Nr. 192 hofgerichtlich corroborirten Verkauf- und Kaufcontracts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Rigaschen Kreise und Rietauschen Kirchspiele belegenen Gutes Grünhof sammt Gehorchsländereien, Appertinentien und Inventarium Seitens der Frau Baronin Alice von Stempel geb. Baronesse von Ungern-Sternberg für den Preis von 25,000 Rubeln Silber — Einwendungen oder Einreden oder aber, mit Ausschluß der Ingrossare des Gutes Grünhof und der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät ins Besondere, irgend welche, sei es durch stillschweigende Pfandrechte besicherte oder anderweitige Anforderungen an das qu. Kaufobject oder dessen Bestandtheile, aus welchem Rechtsgrunde es auch sein möge, erheben zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. November 1881, mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Einreden oder Anforderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Einreden und Anforderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß der oberwähnte Verkauf- und Kaufcontract in allen Stücken für rechtsgiltig erkannt, das in Rede stehende Kaufobject frei von allen und jeden stillschweigenden Hypotheken, oder sonstigen Belastungen, soweit sie in dem Proclam nicht ausdrücklich gewahrt worden, oder sich als onera publica qualficiren, der Frau Baronin Alice v. Stempel, geb. Baronesse von Ungern-Sternberg, zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. September 1880.

Nr. 5471. 2

Nachdem der Herr dimittirte Rittmeister Gregor von Helmersen am 16. September c. hierselbst angezeigt, daß er die ihm angezeigtermaßen abhanden gekommenen extradirten Krepost-Originale von dreien, von dem Constantin Sotschewanow ausgestellten, auf das Gut Aulenberg ingrossirten Obligationen von resp. 1100, 2000 u. 3000 Rbl. S. wieder aufgefunden habe, auch beregte Obligationen hierselbst producirt hat, wird von dem Livländischen Hofgericht hierdurch bekannt gemacht, daß das auf desfallsiges Ansuchen des genannten Herrn Gregor von Helmersen von diesem Hofgerichte unterm 31. Juli c. sub Nr. 4356 erlassene und in der Livländischen Gouvernements-Zeitung am 11., 13. und 27. August c. sub Nris. 92, 93 und 99 inserirt gewesene Proclam wegen Mortification beregter Krepost-Originale der auf das Gut Aulenberg ingrossirten Obligationen von resp. 1100, 2000 und 3000 Rbl. S. nunmehr zu cessiren hat. Nr. 5684. 3

Riga-Schloß, den 10. October 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Karl Grentschewitsch, als Miteigenthümer des im Jürgensburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Schloß Jürgensburgschen Leyes-Spehlen-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Schloß Jürgensburg gehörigen Leyes-Spehlen-Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem Karl Turke als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Leyes-Spehlen-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde gegen Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Leyes-Spehlen-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Karl Turke für den Kaufpreis von 1750 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, so daß Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Leyes-Spehlen-Gesindes wird. Nr. 814. 3

Wolmar, den 10. October 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Bernhard Baron Stackelberg, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Immafer hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Immafer ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. April 1881, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Kaddastikko Nr. 15, groß 22 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Märt Proosmann, für den Preis von 4500 Rbl.
2) Sappi Nr. 20, groß 19 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Jurri Kits, für den Preis von 4300 Rbl.
3) Luka Nr. 31, groß 18 Thlr. 7 Gr., dem Bauer Hans Rabba, für den Preis von 4200 Rbl.
4) Wahhe Nr. 35, groß 7 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Hans Koß, für den Preis von 2300 Rbl.
5) Rabbasaare Nr. 37, groß 16 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Mart Ehrberg, für den Preis von 3400 Rbl.
6) Undiango Nr. 40, groß 18 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Ado Rosa, für den Preis von 3900 Rbl.
7) Türgi Nr. 43, groß 13 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Jaan Lettens, für den Preis von 3200 Rbl.
8) Awiko Nr. 44, groß 13 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Karel Türk, für den Preis von 2800 Rbl.
9) Pilli Nr. 45, groß 16 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Jaan Sild, für den Preis von 3300 Rbl.
10) Uppi Nr. 47, groß 35 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Michel Kolk, für den Preis von 8000 Rbl.
11) Mäne Nr. 48, groß 21 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Mart Lauk, für den Preis von 4300 Rbl.

12) Rabbasse Nr. 49, groß 18 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Tönnis Leis, für den Preis von 4100 Rbl.
13) Kitsetiwa Nr. 50, groß 15 Thlr. 70 Gr., dem Bauer August Tabbur, für den Preis von 3800 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 10. October 1880. Nr. 1736. 3

Von dem Rodenpoisschen Gemeindegerichte werden Alle Diejenigen, welche an den in General-Concurs gerathenen, unter dem Gute Rodenpois domicilirenden ehemaligen Destillateur Johann Robert Bullen irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert, und zwar unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen resp. Zahlungs-Verpflichtungen, unter Beibringungung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, d. i. bis zum 14. April 1881, bei diesem Gemeindegerichte entweder in Person, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Rodenpois-Gemeindegericht, den 14. October 1880. Nr. 83. 2

Kad tas scheienes Dsirkken mahjas peedsihwotajs Mikel Sarin, wina seewa Trihna, kureem pascheem behrna naw, ir Dsirkken mahjas pussaimneeka Jahn Grahwelsin un wina seewas Annas behlu Kahrli, 8 gadus wezu, sewim par behlu peenehmuschi un to pee schihs teesas tai 18. September s. g. protokoli sem Nr. 232 norakstiht likuschi, tadehl tohp wisi tee kam pret scho adopteereschanu kahda pretoschanahs buhtu, usaizinati, 6 mehneschu laikā no apakschrakstitas deenas skaitoht, t. i. lihds 10. April 1881, pee schihs walsts teesas usdohtees, wehlakas pretoschanahs wairs neklausihs, bet adopteereschana paliks spehkā.

Dauguku walsts-teesā, 10. Oktober 1880.
Nr. 187. 3

Kad ta meita Stihne Ruiga sche ir mirruse, tad teek wisi winas mantas nehmaji usaizinati, trihs mehneschu laikā, t. i. lihds 10. Januar 1881 gad., pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo pehz scha termina neweens wairs netiks klausihts, bet pehz likuma isdarihts. Nr. 74. 2

Lubahnes pag.-teesā, tai 10. Oktober 1880.

Kad tas scha pagasta peederigs Kahbel mahjā dsihwodams Jahn Philipp un tee sche dsihwodami pee Kosas pagasta peerakstiti kalpu semneeki Tentsch Sihmann un Jahn Kakis ir miruschi un winu mantas ir pahrdotas wairaksolischanā, tad teek winu parahdu deweji un nehmeji lihds 2. Februar 1881 g. usaizinati, pee scho pag.-teesu peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet ar parahda slehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 69. 1

Klawekalna pag.-teesā, tai 25. September 1880.

Торги. Torge.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что на 3. число Ноября сего года, въ часъ по полудни, въ присутствіи сего Управленія будетъ производиться торгъ, а 7. числа тогоже мѣсяца переторжка на поставку холста на постройку тюфяковъ и подушекъ для новобранцевъ предстоящаго набора сего года въ г. Ригѣ 11,829 аршинъ холста.

Желающіе принять на себя означенную поставку приглашаются явиться въ помѣщеніе присутствія Лифляндскаго Губернскаго Управленія въ день торговъ и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ при прошеніи о допущеніи къ торгамъ надлежащія удостовѣренія о своемъ званіи и требуемый залогъ, въ размѣрѣ одной трети заподрядной суммы, наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами, или же своевременно подать или прислать въ Лифляндское Губернское Управленіе запечатанныя заявленія о своихъ предложеніяхъ съ соблюденіемъ при томъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. гражд. т. X ч. I изд. 1857 г.

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Лифляндскаго Губернскаго Управленія. № 4250. 2

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß am 3. November c., um 1 Uhr Nachmittags, im Sitzungslocale der Livländischen Gouvernements-Verwaltung ein Torg und am 7. November ein Peretorg behufs Lieferung von 11,829 Arschin Leinwand zur Anfertigung von Matratzen und Kissen für die in diesem Jahre neu einzuhebenden Militairpflichtigen, wird abgehalten werden.

Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, werden hierdurch aufgefordert, am Tage des anberaumten Torges um 1 Uhr Nachmittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und dem erforderlichen Salogg auf den dritten Theil der Podrädsumme in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen Werthpapieren, bei einem schriftlichen Gesuche, zeitig anher bei der Gouvernements-Verwaltung sich zu melden, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts rechtzeitig, unter Beobachtung der im Art. 1907—1913 Bd. X Thl. I des Swod der Civilgesetze (Ausg. 1857) enthaltenen Bestimmungen, einzureichen oder an dieselbe einzusenden.

Die dem Torge zu Grunde gelegten Bedingungen können in der Kanzellei der Livländischen Gouvernements-Verwaltung eingesehen werden.
Nr. 4250. 2

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что 17. числа Ноября сего года въ часъ по полудни въ помѣщеніи присутствія сего Управленія будетъ производиться торгъ, а 19. числа того же мѣсяца переторжка на поставку около 4600 саженей однополѣнныхъ дровъ на варку пищи и печеніе хлѣба и около 8775 пудовъ соломы для подстилки нижнимъ чинамъ расположенныхъ въ г. Ригѣ войскъ въ теченіе 1881 г.

Желающіе принять на себя означенные поставки приглашаются явиться въ помѣщенія присутствія Лифляндскаго Губернскаго Управленія въ день торговъ и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ при прошеніи о допущеніи къ торгамъ надлежащія удостовѣренія о своемъ званіи и требуемый залогъ, въ размѣрѣ одной трети заподрядной суммы, наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами, или же своевременно подать или прислать въ Лифляндское Губернское Управленіе запечатанныя заявленія о своихъ предложеніяхъ съ соблюденіемъ при томъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. гражд. т. X ч. I 1857 г.

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Лифляндскаго Губернскаго Управленія. № 4247. 2

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß am 17. November c., um 1 Uhr Nachmittags, im Sitzungslocale der Livländischen Gouvernements-Verwaltung ein Torg und am 19. November ein Peretorg, behufs Lieferung von circa 4600 Faden einhalligen Brennholzes zum Essenkochen und Brodbacken, sowie circa 8775 Pud Stroh für das in Riga stationirte Militair, während des Jahres 1881, wird abgehalten werden.

Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, werden hierdurch aufgefordert, sich am Tage des anberaumten Torges, um 1 Uhr Nachmittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und erforderlichem Salogg, auf den dritten Theil der Podrädsumme, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen Werthpapieren, bei einem schriftlichen Gesuche, zeitig vorher bei der Gouvernements-Verwaltung sich zu melden, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts rechtzeitig, unter Beobachtung der im Art. 1907—1913 Band X Thl. I des Swod der Civil-Gesetze (Ausg. 1857) enthaltenen Bestimmungen, einzureichen oder an dieselbe einzusenden.

Die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen können in der Canzlei der Livländischen Gouvernements-Verwaltung eingesehen werden.
Nr. 4247. 2

Daß Montag den 3. November c., 1 Uhr Nachmittags, die zur Concursmasse des unter Grawendahl domicilirenden, zur Stadt Goldingen verzeichneten ehemaligen Kaufmanns Otto Kreß gehörigen Effecten, bestehend aus diversen Budensachen und Möbeln, im Grawendahlschen Gemeindehause gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden, wird hiermit publicirt zu Neu-Geistershof, im 3. Wendenschen Kirchspielsgerichte, den 8. October 1880. Nr. 2985. 2

Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что 5. Ноября 1880 года имѣетъ быть произведенъ въ присутствіи Псковской Казенной Палаты торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1881 году для Псковской каторжной тюрьмы предметовъ отопленія, освѣщенія и на баню: дровъ 707 саж. и 1 арш., керосину 283 пуда 12 фунтовъ и 54 золотника, ламповыхъ стеколъ 265 шт., фителя 94 арш. 4½ верш., мыла 24 пуда и вѣниковъ 3380 штукъ. Поставка означенныхъ предметовъ обойдется приблизительно въ 3431 рубль. № 6839. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь Б. Астржембскій.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren angegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung der Rigaschen Arbeiterokladistin Kapitolina Wassiljewa am 12. August 1859 Nr. 1553 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Marienhof verzeichneten Peter Lihzis, d. d. 22. September 1880 Nr. 13005, giltig bis zum 13. November 1880.

Das Paßbüreaubillet des Kurzumschen Bauers Ossip Karol Gaiczun, d. d. 3. Mai 1880 Nr. 6456, giltig bis zum 1. October 1880.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Bürgeroкladisten Carl Warolitzky, gen. Schultz, am 27. Mai 1880 Nr. 6770 ertheilte, bis zum 27. Juni 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Peter Sadde am 24. Juni 1875 Nr. 8069 ertheilte, bis zum 24. Juli 1875 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Wilhelm Heinrich Lenzkow am 23. April 1879 Nr. 405 ertheilte, bis zum 21. October 1880 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 22. Октября 1880 года.